

港樂  
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

Jaap van Zweden Music Director

世界指揮大師：艾遜巴赫

CHRISTOPH  
ESCHENBACH  
conducts

DVOŘÁK

Carnival Overture

德伏扎克 《狂歡節》序曲

GERSHWIN

Piano Concerto in F

歌舒詠 F大調鋼琴協奏曲

BRAHMS

Symphony no. 1

布拉姆斯 第一交響曲

"one of the world's finest musicians"

Los Angeles Times

TZIMON BARTO

鋼琴 piano

艾遜巴赫 CHRISTOPH ESCHENBACH

23 & 24.10.2015

Fri & Sat 8pm 香港文化中心音樂廳  
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$780 \$480 \$380 \$280

\$390 \$240 \$190 \$140\* 學生 / 長者 / 資深受票人士  
student / senior / CSSA recipient

HKPHIL.ORG

現於城市售票網發售  
Available at URBIX now

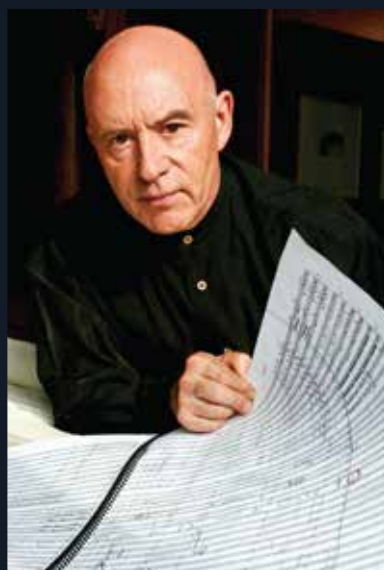
## 節目 PROGRAMME

**德伏扎克** 《狂歡節》序曲  
**歌舒詠** F大調鋼琴協奏曲  
**布拉姆斯** 第一交響曲

**DVOŘÁK** *Carnival Overture*  
**GERSHWIN** *Piano Concerto in F*  
**BRAHMS** *Symphony no. 1*

於古典樂壇上首屈一指的指揮大師艾遜巴赫將首度與港樂合作，與鋼琴家巴圖獻上充滿美國爵士味道、輕鬆調皮的歌舒詠鋼琴協奏曲。音樂會以德伏扎克歡愉的序曲揭幕，並以布拉姆斯醞釀十四年、壯大宏麗的瀝血之作第一交響曲作結，實乃一場音樂盛事。

The HK Phil is excited to present one of the greatest conductors of our time, Christoph Eschenbach. A regular on the world's most glittering stages, Eschenbach will conduct the HK Phil for the first time, with guest pianist Tzimon Barto. In this programme, the jazz rhythms of Gershwin join Dvořák's most joyful overture. And in the second half, Brahms' majestic first symphony.



Christoph Eschenbach

指揮 conductor

- 現任美國國家交響樂團和華盛頓甘迺迪演藝中心音樂總監，曾任巴黎管弦樂團、費城管弦樂團、北德廣播交響樂團及侯斯頓交響樂團的音樂總監
- 在2011年與維也納愛樂及葛納來港演出，除音樂會迅速爆滿外，亦於文化中心外現場轉播音樂會予未能入場觀賞的觀眾
- 獲授多項榮譽，有軍團武士勳章、藝術及文學高級騎士勳章、德國榮譽勳章之司令十字勳章、太平洋音樂節的伯恩斯坦獎等
- Music Director of the National Symphony Orchestra and the John F. Kennedy Center for the Performing Arts. Former Music Director of the Orchestre de Paris, Philadelphia Orchestra, NDR Symphony Orchestra and Houston Symphony
- Toured with Vienna Philharmonic and Matthias Goerne to Hong Kong in 2011. The concert was quickly sold out and was relayed live outside the Hong Kong Cultural Centre
- Honours include the Légion d'Honneur, Commandeur dans l'Ordre des Arts et des Lettres, the Commander's Cross of German Order of Merit and the Leonard Bernstein Award from the Pacific Music Festival



Tzimon Barto

鋼琴 piano

- 曾於維也納金色大廳演出及獲卡拉揚邀請下在薩爾斯堡音樂節演出
- 曾與柏林愛樂、慕尼黑愛樂、倫敦愛樂、德累斯頓國家管弦樂團、NHK交響樂團等合作
- Appeared at the Vienna Musikverein and the Salzburg Festival at the invitation of Herbert von Karajan in mid-1980s
- Performed with nearly every major orchestra including Berlin Philharmonic, Munich Philharmonic, London Philharmonic Orchestra, Staatskapelle Dresden, and NHK Symphony Orchestra



艾遜巴赫的演出  
Eschenbach conducts



信用卡購票 Credit Card Booking 2111 5999 [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

\*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）\* Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults - 10% off (max. 2 tickets per discount category) | 港樂會會員：85折 Club Bravo members: 15% off | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets; 20% off 20+ tickets 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網頁 Refer to [www.hkphil.org](http://www.hkphil.org) for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund | 遲到人士可能不獲進場 Latecomers may not be admitted | 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above | 音樂會將約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, incl. 1 interval



追蹤港樂  
Follow the HK Phil on



現於城市售票網發售  
Available at URBTIX Now

[www.hkphil.org](http://www.hkphil.org)